

Guía docente

Identificación de la asignatura

Asignatura / Grupo	11180 - Métodos y Mecanismos de Investigación en Variación Lingüística / 1
Titulación	Máster Universitario en Lenguas y Literaturas Modernas
Créditos	5
Período de impartición	Primer semestre
Idioma de impartición	Castellano

Profesores

Horario de atención a los alumnos

Profesor/a	Hora de inicio	Hora de fin	Día	Fecha inicial	Fecha final	Despacho / Edificio
Blanca Garrido Martín blanca.garrido@uib.es	10:00	11:00	Miércoles	17/09/2018	21/12/2018	Despatx BD04 (Ramon Llull)
	10:00	11:00	Miércoles	04/02/2019	31/05/2019	Despatx BD04 (Ramon Llull)

Contextualización

“Métodos y mecanismos de investigación en variación lingüística” es una asignatura optativa del máster en Lenguas y Literaturas Modernas ofrecida por el Departament de Filologia Espanyola, Moderna i Clàssica de la UIB dentro del itinerario “Lingüística teórica y aplicada”. No obstante, también está disponible para alumnado que curse el itinerario “Estudios literarios y culturales”.

Esta asignatura propone abordar el estudio de la variación lingüística desde un punto de vista diacrónico y sincrónico. Para ello, estableceremos con una breve introducción histórica cuál ha sido el estatus de la variación en las principales escuelas y teorías lingüísticas desde el siglo XIX hasta la actualidad, tanto en el ámbito europeo como americano. Asimismo, estudiaremos cuáles son los fenómenos de variación lingüística de los diferentes niveles de las lenguas: el fonético-fonológico, el morfosintáctico y el léxico-semántico, poniendo ejemplos principalmente del español, aunque en ocasiones observaremos fenómenos en otras lenguas románicas y en inglés. Finalmente, analizaremos y manejaremos algunos de los materiales y herramientas a disposición del personal investigador en variación lingüística, como son los corpus electrónicos o las bases de datos relevantes en el ámbito de la lingüística.

Por todo esto, esta asignatura se relacionará directamente con otras asignaturas del máster en Lenguas y Literaturas Modernas, como son “Técnicas de investigación en lingüística”, “Perspectivas en la descripción y análisis del lenguaje”, “Perspectivas históricas y sincrónicas en sintaxis”, “Tipología y universales lingüísticos”, “El análisis del discurso en la práctica: perspectivas, métodos y herramientas”, “Investigación en pragmática” y “La morfología léxica del español: fundamentos de investigación”. De manera indirecta, también estará conectada a las asignaturas “Fonética experimental aplicada a la adquisición del habla” y “La etimología: fundamentos de la investigación lexicográfica”.

En fin, las aportaciones principales de esta asignatura a la formación profesional del alumnado que la curse son las siguientes. En primer lugar, aquella parte del alumnado especialmente interesado en el estudio de las lenguas como entes vivos y en continuo cambio adquirirá una estructura teórica sobre la que fundamentar sus

Guía docente

posteriores estudios e investigaciones tanto en la elaboración de la memoria de máster como en la etapa de escritura de la tesis doctoral. En segundo lugar, esta asignatura resultará útil a todas las personas interesadas en las lenguas como vehículos de comunicación al servicio de sus hablantes y despertará la curiosidad crítica de las personas usuarias (y no necesariamente estudiantas) de las lenguas. Finalmente, las actividades realizadas en este curso también servirán para potenciar el continuo aprendizaje del alumnado, ya que la metodología utilizada será la que el personal investigador realiza día a día para la consecución de sus objetivos.

Requisitos

Esenciales

Para cursar con éxito esta asignatura es imprescindible tener los conocimientos esperables en un universitario para el análisis lingüístico en sus diversos niveles (fonética y fonología, morfosintaxis y léxicología, lexicografía y semántica).

Recomendables

Asimismo, es importante tener competencia para entender material bibliográfico especializado escrito en lengua inglesa.

Competencias

Específicas

- * - Desarrollo de la capacidad crítica para valorar las diferentes aportaciones científicas en los campos de investigación propios del máster (5). - Capacidad para resumir y comentar la información que puede obtenerse de distintas fuentes especializadas enjuiciando aspectos relativos a los planteamientos críticos de los que se parte, las fuentes y métodos utilizados y las conclusiones a las que se llega (10).. - Capacidad para proponer hipótesis de trabajo en la investigación sobre algunas de las materias incluidas en el máster, contando con los recursos metodológicos de las diferentes teorías lingüísticas o literarias contemporáneas (11)..

Genéricas

- * - Capacidad para aprehender y aplicar de forma crítica los métodos y herramientas de análisis propios de la investigación lingüística (7). - Capacidad para adquirir y aplicar los recursos metodológicos para la elaboración del trabajo académico en el ámbito filológico (8). - Que los estudiantes sepan comunicar sus conocimientos y las razones últimas en las que se sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades (9)..

Guía docente

Básicas

* Se pueden consultar las competencias básicas que el estudiante tiene que haber adquirido al finalizar el máster en la siguiente dirección: http://estudis.uib.cat/es/master/comp_basiques/

Contenidos

Esta asignatura se dividirá en 6 bloques temáticos propuestos por la profesora y que, a su juicio, abarcan el contenido esencial de la asignatura. No obstante, dependiendo de las circunstancias del grupo y sus intereses, este temario puede verse ligeramente modificado.

Contenidos temáticos

- Tema 1. Introducción y conceptos previos
- Tema 2. Breve historia del concepto de variación en lingüística
- Tema 3. Variación en el nivel fonético-fonológico
- Tema 4. Variación en el nivel morfosintáctico
- Tema 5. Variación en el nivel léxico-semántico
- Tema 6. Materiales y herramientas para la investigación en cambio y variación lingüísticos

Metodología docente

Actividades de trabajo presencial (1 créditos, 25 horas)

Modalidad	Nombre	Tip. agr.	Descripción	Horas
Clases teóricas	Clases teóricas	Grupo grande (G)	Laprofesora, mediante un PowerPoint y fotocopias para el alumnado, dará a conocer las principales nociones de cada uno de los aspectos del temario presentado anteriormente.	10
Seminarios y talleres	Seminarios y talleres	Grupo mediano (M)	Tras cada tema, el alumnado tendrá la ocasión de poner en práctica de manera colaborativa los conocimientos adquiridos en las clases teóricas y en las lecturas obligatorias mediante la participación activa y la realización de actividades relacionadas con la variación lingüística (por ej., identificación de fenómenos, reconocimiento de procesos, formulación de hipótesis de cambio, búsquedas en corpus electrónicos, etc.). Si las circunstancias lo permiten, se invitará a un experto en la materia para colaborar en el taller.	8
Tutorías ECTS	Tutorías	Grupo pequeño (P)	En reuniones concertadas, alumnos y profesora discutirán la evolución del proyecto de investigación que el alumnado ha de realizar para la evaluación de esta asignatura. Así, el alumnado dará cuenta del tema elegido para la investigación, la bibliografía leída, las hipótesis formuladas, etc. La profesora, a su vez, guiará al alumnado en la consecución de sus objetivos proporcionando referencias bibliográficas o sugerencias de hipótesis.	4

Guía docente

Modalidad	Nombre	Tip. agr.	Descripción	Horas
Evaluación	Examen	Grupo grande (G)	El examen final de la asignatura consistirá en un examen tipo test sobre los contenidos tratados en cada una de las sesiones del curso.	1
Evaluación	Exposición en clase de proyectos	Grupo grande (G)	El alumnado habrá de presentar ante todo el grupo un proyecto de investigación de un determinado caso de variación lingüística. El trabajo tendrá que constar de una breve descripción del fenómeno estudiado, una hipótesis de los factores que condicionan la variación, una selección de datos que se podrían analizar para probar la hipótesis, una lista de variables que se incluirían en la base de datos y una lista de referencias bibliográficas básicas.	2

Al inicio del semestre estará a disposición de los estudiantes el cronograma de la asignatura a través de la plataforma UIBdigital. Este cronograma incluirá al menos las fechas en las que se realizarán las pruebas de evaluación continua y las fechas de entrega de los trabajos. Asimismo, el profesor o la profesora informará a los estudiantes si el plan de trabajo de la asignatura se realizará a través del cronograma o mediante otra vía, incluida la plataforma Aula Digital.

Actividades de trabajo no presencial (4 créditos, 100 horas)

Modalidad	Nombre	Descripción	Horas
Estudio y trabajo autónomo individual	Horas de estudio y lecturas complementarias	Se estima que el alumnado dedique 30 horas al estudio de los contenidos explicados en las clases magistrales. Como complemento a la información ofrecida por las profesoras en las clases magistrales, el alumnado habrá de hacer una serie de lecturas (artículos científicos, capítulos de manuales, etc.) que, por un lado, aumentarán su conocimiento sobre la materia y, por otro, fomentarán la actitud crítica hacia la teoría	30
Estudio y trabajo autónomo individual	Proyecto final	Se estima que el alumnado dedique 50 horas a la realización del proyecto final de la asignatura, lo cual incluye: búsqueda de materiales, lectura de bibliografía y redacción del proyecto final.	50
Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo	Preparación de trabajos y seminarios/talleres	Se contemplan 20 horas de trabajo para el alumnado para que pueda preparar los seminarios que se centrarán en la exposición crítica de las lecturas, así como para que prepare la presentación oral del proyecto final.	20

Riesgos específicos y medidas de protección

Las actividades de aprendizaje de esta asignatura no conllevan riesgos específicos para la seguridad y salud de los alumnos y, por tanto, no es necesario adoptar medidas de protección especiales.

Evaluación del aprendizaje del estudiante

Con el objetivo de comprobar que el alumnado que curse esta asignatura obtiene las competencias descritas anteriormente, se ofrecen dos itinerarios de evaluación: A y B. El itinerario B está pensado especialmente para aquella parte del alumnado que no puede asistir a clase con regularidad. El itinerario A, a su vez, es el

Guía docente

más recomendado para el alumnado en general, y consistirá en la valoración del alumnado en cada uno de los aspectos que se recogen en la siguiente tabla. En ambos itinerarios será necesario obtener una nota mínima de 5 en el Proyecto Final para superar la asignatura. En caso de que nota en ese elemento de evaluación sea inferior a 5 y la nota aritmética sea igual o superior a 5, en las actas constará un 4.5.

NOTA IMPORTANTE: Si se detecta que el alumnado ha incurrido en algún tipo de actividad fraudulenta que afecte a la evaluación de la asignatura (plagio, ciberplagio, etc.), se aplicará el artículo 33 del Reglamento Académico, citado a continuación:

Fraude en elementos de evaluación

De acuerdo con el artículo 33 del Reglamento académico, "con independencia del procedimiento disciplinario que se pueda seguir contra el estudiante infractor, la realización demostradamente fraudulenta de alguno de los elementos de evaluación incluidos en guías docentes de las asignaturas comportará, a criterio del profesor, una minusvaloración en su calificación que puede suponer la calificación de «suspense 0» en la evaluación anual de la asignatura".

Clases teóricas

Modalidad	Clases teóricas
Técnica	Técnicas de observación (no recuperable)
Descripción	Lap profesora, mediante un PowerPoint y fotocopias para el alumnado, dará a conocer las principales nociones de cada uno de los aspectos del temario presentado anteriormente.
Criterios de evaluación	Itinerario A: <ul style="list-style-type: none">- Asistencia- Participación activa aportando visiones propias acerca de un fenómeno de variación lingüística o facilitando el debate y la discusión en clase- Exactitud en el uso de la terminología propia de la asignatura Itinerario B: El alumnado que no pueda asistir a las clases teóricas habrá de realizar de manera no presencial un resumen sobre lecturas obligatorias consensuadas con la profesora. Criterios de evaluación: <ul style="list-style-type: none">- Precisión en el uso del vocabulario.- Visión crítica de las lecturas.- Entrega de los resúmenes en el plazo estipulado.

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario B

Seminarios y talleres

Modalidad	Seminarios y talleres
Técnica	Técnicas de observación (no recuperable)
Descripción	Tras cada tema, el alumnado tendrá la ocasión de poner en práctica de manera colaborativa los conocimientos adquiridos en las clases teóricas y en las lecturas obligatorias mediante la participación activa y la realización de actividades relacionadas con la variación lingüística (por ej., identificación de fenómenos, reconocimiento de procesos, formulación de hipótesis de cambio, búsquedas en corpus electrónicos, etc.). Si las circunstancias lo permiten, se invitará a un experto en la materia para colaborar en el taller.
Criterios de evaluación	Itinerario A:

Guía docente

- Asistencia
- Participación activa aportando visiones propias acerca de un fenómeno de variación lingüística facilitando el debate y la discusión en clase
- Colaboración con los colegas de clase en la resolución de problemas.
- Exactitud en el uso de la terminología propia de la asignatura
- Uso de las convenciones internacionales del marcado de elementos lingüísticos (cursivas, comillas, etc.).
- Capacidad de divulgación de los contenidos de las lecturas obligatorias bien mediante métodos orales o soportes visuales como fotocopias, presentaciones PowerPoint, etc.

Itinerario B: El alumnado que no pueda asistir a los seminarios y talleres habrá de realizar de manera no presencial reseñas sobre lecturas complementarias incluidas en el dossier de la asignatura.

Criterios de evaluación:

- Precisión en el uso del vocabulario.
- Visión crítica de las lecturas.
- Entrega de las reseñas en el plazo estipulado.

Porcentaje de la calificación final: 15% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 15% para el itinerario B

Examen

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas objetivas (recuperable)
Descripción	El examen final de la asignatura consistirá en un examen tipo test sobre los contenidos tratados en cada una de las sesiones del curso.
Criterios de evaluación	Itinerarios A y B: El alumnado tendrá que responder a 20 preguntas tipo test sobre los contenidos estudiados en las clases teóricas.

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 10% para el itinerario B

Exposición en clase de proyectos

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas orales (no recuperable)
Descripción	El alumnado habrá de presentar ante todo el grupo un proyecto de investigación de un determinado caso de variación lingüística. El trabajo tendrá que constar de una breve descripción del fenómeno estudiado, una hipótesis de los factores que condicionan la variación, una selección de datos que se podrían analizar para probar la hipótesis, una lista de variables que se incluirían en la base de datos y una lista de referencias bibliográficas básicas.
Criterios de evaluación	Itinerarios A y B: - Claridad y divulgación en la presentación oral. - Capacidad de reacción ante las preguntas formuladas por la profesora o los alumnos con respecto al proyecto presentado. -Claridad en la respuesta ofrecida.

Guía docente

- Riguroso uso de la terminología y convenciones lingüísticas de marcado (cursivas, comillas, corchetes, barras, etc.).

Porcentaje de la calificación final: 15% para el itinerario A

Porcentaje de la calificación final: 15% para el itinerario B

Proyecto final

Modalidad	Estudio y trabajo autónomo individual
Técnica	Trabajos y proyectos (recuperable)
Descripción	Se estima que el alumnado dedique 50 horas a la realización del proyecto final de la asignatura, lo cual incluye: búsqueda de materiales, lectura de bibliografía y redacción del proyecto final.
Criterios de evaluación	Itinerarios A y B: <ul style="list-style-type: none">- Descripción clara del objeto de estudio (cualquier elemento sujeto a la variación lingüística).- Revisión bibliográfica de estudios que estén relacionados con el elemento objeto de investigación.- Formulación de una hipótesis de cambio.- Descripción detallada de los pasos a seguir para testar la hipótesis.- Descripción del material que será utilizado (por ej. corpus electrónicos).- Descripción detallada de las variables intra- y extra-lingüísticas que serán estudiadas pues pueden contribuir a la variación lingüística del fenómeno estudiado.- Listado de referencias bibliográficas básicas que serían utilizadas para la consecución del proyecto.- Uso correcto de la lengua seleccionada para la redacción del trabajo. Asimismo, el registro utilizado ha de ser el académico.- Uso correcto de las convenciones lingüísticas de marcado (cursiva, comillas, corchetes, barras, etc.).- Formato: ha de ser limpio, coherente y cuidado. Se recuerda al alumnado que cualquier caso de plagio puede conllevar un cero en la evaluación, según establece el artículo 33 del Reglament Acadèmic.

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario A con calificación mínima 5

Porcentaje de la calificación final: 50% para el itinerario B con calificación mínima 5

Recursos, bibliografía y documentación complementaria

Bibliografía básica

Se podrán consultar como manuales sobre variación y cambio lingüísticos las siguientes referencias. Si una lectura fuera obligatoria, la profesora facilitará el material seleccionado.

- Campbell, Lyle (1998 [2004]): Historical Linguistics: An Introduction. Edinburgo: Edinburgh University Press.

- Conde Silvestre, Juan Camilo (2007): Sociolingüística histórica. Madrid: Gredos.

- Coseriu, Eugenio (1957 [1988]): Sincronía, diacronía e historia. El problema del cambio lingüístico. Madrid: Gredos.

- Espinosa Elorza, Rosa (2010): Procesos de formación y cambio en las llamadas “palabras gramaticales”. San Millán de la Cogolla: Cilengua.

Guía docente

- Harris, Alice C. / Campbell, Lyle (1995): Historical syntax in cross-linguistic perspective. Cambridge: University Press.
- Hernández-Campoy, Juan Manuel / Conde Silvestre, Juan Camilo (eds.) (2012): The handbook of historical Sociolinguistics. Malden: Wiley-Blackwell.
- Kabatek, Johannes (ed.) (2008): Sintaxis histórica del español. Nuevas perspectivas desde las tradiciones discursivas. Madrid / Fráncfort: Vervuert / Iberoamericana.
- Koch, Peter / Oesterreicher, Wulf (1990 [2006]): Lengua hablada en la Romania: español, francés, italiano. Madrid: Gredos [Biblioteca Románica Hispánica. Traducción española de A. López Serena, título original: Gesprochene Sprache in der Romania: Französisch, Italienisch, Spanisch].
- Labov, William (1994 [2006]): Principios del cambio lingüístico. Vol I, tomos I y II. Factores internos. Madrid: Gredos.
- Labov, William (2001 [2006]): Principios del cambio lingüístico. Vol II, tomos I y II. Factores sociales. Madrid: Gredos.
- Lapesa, Rafael(2000b): Estudios de morfosintaxis histórica del español. Madrid: Gredos, dos tomos [Edición de Rafael Cano Aguilar y M.ª Teresa Echenique Elizondo].
- Menéndez Pidal, Ramón [2005]: Historia de la lengua española, Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal / Real Academia Española, dos tomos.
- Penny, Ralph(2000 [2004]): Variation and Change in Spanish. Cambridge: University Press [Traducción española, Variación y cambio en español, Madrid: Gredos].
- Romaine, Suzanne(1982): Socio-historical linguistics: Its status and methodology. Cambridge: University of Cambridge Press.

Bibliografía complementaria

Se realizarán lecturas de apartados seleccionados de distintas lecturas, escogidas entre:

- Biber, Douglas (1988): Variation across speech and writing. Cambridge: Cambridge University Press.
- Cano Aguilar, Rafael (coord.) (2004): Historia de la lengua española. Barcelona: Ariel.
- Caravedo, Rocío (2005): «Lingüística romance y teoría de la variación», en La Corónica, 34:1, 136-143.
- Caravedo, Rocío (2014): Percepción y variación lingüística: enfoque sociocognitivo. Madrid / Fráncfort: Iberoamericana / Vervuert.
- Castillo Lluch, Mónica y Pons Rodríguez, Lola (eds.) (2011): Así se van las lenguas variando. Nuevas perspectivas en la investigación del cambio lingüístico en español. Berna: Peter Lang.
- Company, Concepción(2001): «Gramaticalización, debilitamiento semántico y reanálisis. El posesivo como artículo en la evolución sintáctica del español», en Revista de Filología Española, 81:1-2, 49-87.
- Coseriu, Eugenio(1983): «Linguistic change does not exist», en Linguistica nuova ed antica, 1, 51-63.
- Enrique-Arias, Andrés (1993): «La distribución de los pronombres de objeto en español: consideraciones históricas, tipológicas y psicolingüísticas», en Lingüística, 5, 41-76.
- Enrique-Arias, Andrés et al. (eds.) (2014): Perspectives in the Study of Spanish Language Variation. Papers in Honor of Carmen Silva-Corvalán. Santiago de Compostela: Universidad de Santiago de Compostela [Verba, Anejo 72].
- Fernández-Ordóñez, Inés(2011): La lengua de Castilla y la formación del español [Discurso leído el 13 de febrero de 2011 en su recepción pública por la Excmo. Sra. D.ª Inés Fernández-Ordóñez y contestación del Excmo. Sr. D. José Antonio Pascual. Madrid].
- López Serena, Araceli(2006): «Impronta estructuralista de las escuelas de Tubinga y Friburgo. Presente, pasado y futuro de la lingüística de las variedades alemana», en Antonio Roldán, et al. (eds.), Caminos actuales de la historiografía lingüística: actas del V Congreso de la SEHL, 2, Murcia: Universidad de Murcia, 995-1008.
- Pons Rodríguez, Lola(2012): «La doble graduación muy -ísimo en la historia del español y su cambio variacional», en Enrique Pato y Javier Rodríguez Molina (eds.), Estudios de filología y lingüística españolas. Nuevas voces en la disciplina, Berna: Peter Lang, 93-133.
- Pons Rodríguez, Lola (ed.) (2006): Historia de la lengua y crítica textual. Madrid / Fráncfort: Iberoamericana / Vervuert.

Guía docente

- Rodríguez Molina, Javier (2004): «Difusión léxica, cambio semántico y gramaticalización: el caso de haber + participio en español antiguo», en Revista de Filología Española, 84, 169-209.
- Saussure, Ferdinand de (1916 [1945]): Curso de lingüística general. Buenos Aires: Losada.
- Weinrich, Uriel / Labov, William / Herzog, Marvin I. (1968): «Empirical Foundations for a Theory of Language Change», en Winfred P. Lehmann y Yakov Malkiel (eds.), Directions for Historical Linguistics: a Symposium, Austin: University of Texas Press, 97-195.

Otros recursos

Diccionarios

- Corominas, Joan (1980-1991): Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico. Madrid: Gredos [en colaboración con José Antonio Pascual].

- Grup d'història i contacte de llengües (GHCL) (2012): Diccionario general y etimológico del castellano del siglo XV en la Corona de Aragón (diccaxv) [en línea]. Disponible en <http://ghcl.uib.edu/diccaxv>.

Corpus y bases de datos en línea

- Davies, Mark (dir.): Corpus del español [en línea]. Disponible en: <http://www.corpusdelespanol.org>.

- Enrique-Arias, Andrés (dir.): Proyecto Biblia Medieval. Recursos para el estudio de las traducciones bíblicas castellanas en la Edad Media [en línea]. Disponible en: <http://www.bibliamedieval.es>.

- Instituto de Investigación Rafael Lapesa de la Real Academia Española (2013): Corpus del Nuevo diccionario histórico [en línea]. Disponible en: <http://web.frl.es/CNDHE>.

- Real Academia Española: Corpus diacrónico del español [en línea]. Disponible en: <http://www.rae.es>.

- Red Internacional Charta: Corpus charta [en línea]. Disponible en: <http://www.biblioteca.es/charta/>.

- Torruella, Joan (dir.): Corpus informatitzat del català antic [en línea]. Disponible en: <http://www.cica.cat>.

Mapas y atlas lingüísticos

- Alvar, Manuel (1961-1973): Atlas lingüístico y etnográfico de Andalucía. Granada: Universidad de Granada / Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

- García Mouton, Pilar / Moreno Fernández, Francisco (dirs.): Atlas lingüístico y etnográfico de Castilla y La Mancha [en línea]. Disponible en: <http://www.linguas.net/alecman/>.

- García Mouton, Pilar (coord.) 2016, ALPI-CSIC [www.alpi.csic.es], edición digital de Navarro Tomás, Tomás (dir.), Atlas Lingüístico de la Península Ibérica, Madrid, CSIC.

